

**NOTICE OF GENERAL ELECTION  
(AVISO DE ELECCION GENERAL)**

To the registered voters of Socorro, Texas:  
(A los votantes registrados de Socorro, Texas)

Notice is hereby given that the polling places listed below will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., on Tuesday, November 8, 2016, for voting in a General Election to elect a Mayor, At-Large Representative, District 2 Representative and District 4 Representative for the City of Socorro, Texas.

*(Notifíquese, por la presente, que las casillas electorales citadas abajo se abrirán desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. el 8 de Noviembre 2016 para votar en la Elección General para elegir un Alcade, Representante en General, Represente Distrito 2, y Represente Distrito 4.)*

On Election Day, voters must vote in their precinct where registered to vote.  
(El día de la elección, los votantes deberán votar en su precinto donde están inscritos para votar).

City of Socorro, November 8, 2016  
7:00 a.m. to 7:00 p.m.

<b>New Pct #.</b>	<b>Polling Place</b>	<b>Address</b>
160	H.D. Hilley Elementary School	693 N. Rio Vista Rd.
161 & 163	Robert R. Rojas Elementary School	500 Bauman Rd.
162	Socorro High School	10150 Alameda Ave.
164	Escontrias Elementary School	205 Buford Rd.
165	Campestre Elementary School	11399 Socorro Rd.
169	Carroll T Welch Intermediate School	14510 Mc Mahon Ave.
170	Clint ISD Early College Academy	13100 Alameda Ave.
180	Desert Wind Pre K-8 School	1100 Colina De Paz Dr.

**EARLY VOTING / VOTACION TEMPRANA**

For early voting by personal appearance, a voter may vote at any of the locations listed below.  
(Para votacion adelantada, los votantes podrán votar en cualquiera de las ubicaciones nombradas abajo.)

**Early Voting Period**  
**October 24, 2016– November 4, 2016**

<b><u>Early Voting Stations</u></b>	<b><u>Address</u></b>	<b><u>Times</u></b>
1. ANA M. GARCIA-ENRIQUEZ MIDDLE SCHOOL Parents Center	12280 SOCORRO RD.	Oct 24 - Oct 28, 2016 8:00 am- 5:00 pm Saturday Oct. 29, 2016 7:00 am– 7:00 pm Sunday Oct. 30, 2016 12:00 pm -5:00 pm Monday Oct 31 – Nov 4, 2016 8:00 am-5:00 pm

<p><b>2. BARLETT ASSISTED LIVING CENTER</b> Formerly known as Regency of El Paso Front Lobby</p>	<p><b>221 BARTLETT DR.</b></p>	<p>Oct 24-Oct 28, 2016</p>	<p>9:00 am– 6:00 pm</p>
		<p>Saturday Oct. 29, 2016</p>	<p>12:00 pm-5:00 pm</p>
		<p>Sunday Oct. 30, 2016</p>	<p>12:00 pm-5:00 pm</p>
		<p>Monday Oct 31-Nov4, 2016</p>	<p>9:00 am-6:00 pm</p>
<p><b>3. BASSETT PLACE</b> Suite 305</p>	<p><b>6101 GATEWAY WEST</b></p>	<p>Oct 24- Oct 28, 2016</p>	<p>9:00 am-6:00 pm</p>
		<p>Saturday Oct. 29, 2016</p>	<p>12:00 pm-5:00 pm</p>
		<p>Sunday Oct. 30, 2016</p>	<p>12:00 pm-5:00 pm</p>
		<p>Monday Oct 31-Nov 4, 2016</p>	<p>9:00 am- 6:00 pm</p>
<p><b>4. BOWLING FAMILY YMCA</b> Vita Room</p>	<p><b>5509 WILL RUTH</b></p>	<p>Oct 24-Oct 28, 2016</p>	<p>9:00 am-6:00 pm</p>
		<p>Saturday Oct 29, 2016</p>	<p>12:00 pm- 5:00 pm</p>
		<p>Sunday Oct. 30, 2016</p>	<p>12:00 pm- 5:00 pm</p>
		<p>Monday Oct 31-Nov 4, 2016</p>	<p>9:00 am.-6:00 pm</p>
<p><b>5. CANUTILLO ISD ADMINISTRATION FACILITY</b> Board room</p>	<p><b>7965 ARTCRAFT</b></p>	<p>Oct 24-Oct 28, 2016</p>	<p>8:00 am-5:00 pm</p>
		<p>Saturday Oct. 29, 2016</p>	<p>12:00 pm-5:00 pm</p>
		<p>Sunday Oct 30, 2016</p>	<p>12:00 pm-5:00 pm</p>
		<p>Monday Oct 31-Nov 4, 2016</p>	<p>8:00 pm-5:00 pm</p>
<p><b>6. CAROLINA RECREATION CENTER</b> Classroom B</p>	<p><b>563 N. CAROLINA DR.</b></p>	<p>Oct 24-Oct 28, 2016</p>	<p>9:00 am –6:00 pm</p>
		<p>Saturday Oct 29, 2016</p>	<p>12:00 pm-5:00 pm</p>
		<p>Sunday Oct 30, 2016</p>	<p>CLOSED</p>
		<p>Monday Oct 31-Nov 4, 2016</p>	<p>9:00 am-6:00 pm</p>
<p><b>7. COURTHOUSE</b> Third Floor, Back Lobby</p>	<p><b>500 E. SAN ANTONIO AVE.</b></p>	<p>Oct 24-Oct 28, 2016</p>	<p>8:00 am-5:00 pm</p>
		<p>Saturday Oct 29, 2016</p>	<p>7:00 am-7:00 pm</p>
		<p>Sunday Oct 30, 2016</p>	<p>12:00 pm-5:00 pm</p>
		<p>Monday Oct 31-Nov 4, 2016</p>	<p>7:00 am-7:00 pm</p>
<p><b>8. CLINT ISD EARLY COLLEGE ACADEMY</b> Administration Building Rm 112</p>	<p><b>13100 Alameda</b></p>	<p>Oct 24- Oct 28, 2016</p>	<p>8:00 am-5:00 pm</p>
		<p>Saturday Oct 29, 2016</p>	<p>12:00 pm-5:00 pm</p>
		<p>Sunday Oct 30, 2016</p>	<p>CLOSED</p>
		<p>Monday Oct 31-Nov 4, 2016</p>	<p>8:00 am- 5:00 pm</p>
<p><b>9. DORRIS VAN DOREN LIBRARY</b> Auditorium</p>	<p><b>551 Redd Rd</b></p>	<p>Oct 24-Oct 28, 2016</p>	<p>10:00 am- 7:00 pm</p>
		<p>Saturday Oct 29, 2016</p>	<p>12:00 pm -5:00 pm</p>
		<p>Sunday Oct 30, 2016</p>	<p>CLOSED</p>
		<p>Monday Oct 31-Nov 4, 2016</p>	<p>10:00 am-7:00 pm</p>
<p><b>10. EL PASO COMMUNITY COLLEGE-NORTHWEST CAMPUS</b> Multipurpose</p>	<p><b>6701 S. Desert Blvd.</b></p>	<p>Oct 24-Oct 28, 2016</p>	<p>9:00 am-6:00 pm</p>
		<p>Saturday Oct 29, 2016</p>	<p>12:00 pm–5:00 pm</p>
		<p>Sunday Oct 30, 2016</p>	<p>CLOSED</p>
		<p>Monday Oct 31-Nov 4, 2016</p>	<p>9:00 am-6:00 pm</p>
<p><b>11. EL PASO COUNTY EASTSIDE ANNEX</b> Community Room</p>	<p><b>2350 George Dieter Dr.</b></p>	<p>Oct 24-Oct 28, 2016</p>	<p>9:00 am-6:00 pm</p>
		<p>Saturday Oct 29, 2016</p>	<p>12:00 pm-5:00 pm</p>
		<p>Sunday Oct 30, 2016</p>	<p>12:00 pm-5:00 pm</p>
		<p>Monday Oct 31-Nov 4, 2016</p>	<p>9:00 am-6:00 pm</p>

12. El Paso COUNTY NORTHWEST ANNEX Community Room	435 E. Vinton Rd.	Oct 24-Oct 28, 2016	8:00 am-5:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	8:00 am.-5:00 pm
13. EL PASO COUNTY SHERIFF'S DEPT. Cafeteria	3850 Justice	Oct 24-Oct 28, 2016	8:00 am-5:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 am-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	8:00 am-5:00 pm
14. EL PASO COUNTY SHERIFF'S OFFICE CSS Community Room	12899 Sparks Dr.	Oct 24-Oct 28, 2016	8:00 am-5:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	8:00 am-5:00 pm
15. ESPERANZA ACOSTA MORENO LIBRARY Lobby	12480 Pebble Hills	Oct 24-Oct 28, 2016	10:00 am-7:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	CLOSED
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	10:00 am-7:00 pm
16. GALATZAN RECREATION CENTER Btop Room	650 Wallenberg	Oct 24-Oct 28, 2016	9:00 am-6:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	CLOSED
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	9:00 am-6:00 pm
17. LAS VENTANAS DE SOCORRO Chapel	10064 Alameda	Oct 24-Oct 28, 2016	8:00 am-5:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	8:00 am-5:00 pm
18. MARTY ROBBINS RECREATION CENTER Multipurpose Room	11600 VISTA DEL S	Oct 24-Oct 28, 2016	9:00 am-6:00 pm.
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	CLOSED
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	9:00 am-6:00 pm
19. MOUNTAN VIEW-RAE GILMORE REC CTR Classroom 3	8501 DIANA	Oct 24-Oct 28, 2016	10:00 am-7:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	CLOSED
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	10:00 am-7:00 pm
20. NATIONS TOBIN SPORTS CENTER Multipurpose room	8831 Railroad Dr.	Oct 24-Oct 28, 2016	9:00 am-6:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	9:00 am-6:00 pm
21. OZ GLAE SENIOR CENTER Rear storage area	13969 Veny Webb St.	Oct 24-Oct 28, 2016	8:00 am-5:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	8:00 am-5:00 pm

<b>22. PAVO REAL RECREATION CTR.</b> <b>Class Room 2</b>	<b>9301 ALAMEDA</b>	Oct 24-Oct 28, 2016	9:00 am-6:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	CLOSED
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	9:00 am-6:00 pm
<b>23. ROGELIO SANCHEZ CENTER</b> <b>Library</b>	<b>1331 N. FABENS ST.</b>	Oct 24-Oct 28, 2016	9:00 am-6:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	9:00 am-6:00 pm
<b>24. TORNILLO ADMINISTRATION BLDG.</b> <b>Technology Training Room</b>	<b>19200 COBB ST.</b>	Oct 24-Oct 28, 2016	8:00 am-5:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	CLOSED
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	8:00 am-5:00 pm
<b>25. YWCA-EAST</b> <b>Front Lobby</b>	<b>10212 SAM SNEAD</b>	Oct 24-Oct 28, 2016	9:00 am-6:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	CLOSED
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	9:00 am-6:00 pm
<b>26. YWCA-NORTHEAST</b> <b>Y zones</b>	<b>9135 STAHALA</b>	Oct 24-Oct 28, 2016	9:00 am-6:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	CLOSED
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	9:00 am-6:00 pm
<b>27. ZARAPLEX CENTER</b> <b>Suite 139</b>	<b>1700 N. ZARAGOZA</b>	Oct 24-Oct 28, 2016	9:00 am-6:00 pm
		Saturday Oct 29, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Sunday Oct 30, 2016	12:00 pm-5:00 pm
		Monday Oct 31-Nov 4, 2016	9:00 am-6:00 pm

Early voting by personal appearance will be conducted at all locations within El Paso County, at which early voting is conducted by the County Elections Department beginning on October 24, 2016 and ending on November 4, 2016.

*(La votación temprana en persona se llevara acabo en todas las locaciones en el Condado de El Paso, en donde se lleva acabo votaciones tempranas manejadas por el Departamento de Elecciones del Condado empezando el dia 24 de Octubre de 2016 y terminando el dia 4 de Noviembre de 2016*

Applications for ballot by mail shall be sent to the Early Voting Clerk at:

*(Las solicitudes para votar en ausencia por correo deberán enviarse al Secretario de Voto Anticipado a:)*

Lisa Wise, 500 E. San Antonio Suite #314, El Paso, Texas 79901.

Facsimile No.: (915) 546-2220

E-mail address: [ballotrequests@epcounty.com](mailto:ballotrequests@epcounty.com)

Applications for ballots by mail must be received no later than the close of business on: October 28, 2016.

*(Las solicitudes para boletas de votación adelantada por correo deberán recibirse para el fin de las horas de negocio el día 28 de Octubre del año 2016.)*

Issued this 5<sup>th</sup> day of October, 2016

*Emitida este dia 5 de Octubre de 2016.*

**Olivia Navarro**

*City Clerk (Secretaria Municipal)*

